

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Genehmigung eines Änderungsvorschlages am Gefahrenzonenplan der Gemeinde Kiens
1. Maßnahme im Sinne des Art. 53 und Art. 56 Landesgesetz Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F.**

**Approvazione di una proposta di modifica al piano delle zone di pericolo del Comune di Chienes
1° provvedimento ai sensi degli art. 53 e 56 della Legge provinciale n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.**

SITZUNG VOM
16.09.2026

SEDUTA DEL

UHR - ORE
07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Genehmigung eines
Änderungsvorschlages am
Gefahrenzonenplan der Gemeinde
Kiens**

**1. Maßnahme im Sinne des Art. 53 und
Art. 56 Landesgesetz Nr. 9 vom
10.7.2018 i.g.F.**

**Approvazione di una proposta di
modifica al piano delle zone di
pericolo del Comune di Chienes
1° provvedimento ai sensi degli art. 53
e 56 della Legge provinciale n. 9 del
10.7.2018 n.t.v.**

Es wird vorausgeschickt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 617 vom 30.08.2022 der Gefahrenzonenplan der Gemeinde Kiens genehmigt worden ist;

weilers wird vorausgeschickt, dass Teile des betroffenen Bereiches (G.p. 258/8, 258/7, 258/1 und 258/6) im Gewerbegebiet Ehrenburg sich in roter Zone Gefahrenstufe H4-Sehr hoch und in blauer Zone H3-Hoch (Naturgefahrenstyp Wassergefahren) befinden;

dass durch das Projekt „Geländeänderung bzw. Geländegestaltungen auf der Gp. 258/1 und 258/6“ (Landschaftsrechtliche Genehmigung Nr. 2026/16 vom 26.03.2026) die Wassergefahr im betroffenen Bereich vermindert worden ist;

dass nun der Eigentümer Weger Walter GmbH folgenden Vorschlag zur Änderung des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde vorgelegt hat:

- Neuklassifizierung der hydrogeologischen Gefahr – Wassergefahren - von H4-Sehr hoch auf H3-Hoch bzw. von H3-Hoch auf H2-Mittel

nach Einsicht in die technischen Unterlagen vom 29.05.2026, welche Dr. Stephan Pichler ausgearbeitet hat;

dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 26.08.2026 den Abänderungsantrag einstimmig positiv mit Auflagen begutachtet hat;

für richtig befunden, den vorgelegten Abänderungsvorschlag, am Gefahrenzonenplan der Gemeinde zu genehmigen;

nach Einsicht in den geltenden Gefahrenzonenplan der Gemeinde Kiens;

nach Einsicht in den Art. 53 und 56 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F.;

Premesso che con deliberazione della Giunta Provinciale n. 617 del 30.08.2022 è stato approvato il piano delle zone di pericolo del Comune di Chienes;

premesse inoltre, che parti dell'area interessata (p.f. 258/8, 258/7, 258/1 e 258/6) situati nella zona per insediamenti produttivi si trovano in zona rossa livello di pericolosità H4-Molto elevato e in zona blu livello di pericolosità H3-Elevato (tipo di pericolo Pericoli idraulici);

che attraverso la realizzazione del progetto "modifica e sistemazioni del terreno sulla p.f. 258/1 e 258/6" (autorizzazione paesaggistica n. 2026/16 del 26.03.2026), il pericolo idrico nell'area interessata è stato ridotto;

che ora il proprietario Weger Walter Srl ha presentato la seguente proposta di modifica al piano delle zone di pericolo del Comune:

- classificazione nuova del pericolo idrogeologico – Pericoli idraulici - da H4-Molto elevato a H3-Elevato risp. da H3-Elevato a H2-Medio

visti i documenti tecnici del 29.05.2026, elaborati dal dott. Stephan Pichler;

che la commissione comunale per il territorio e paesaggio nella seduta del 26.08.2026 ha dato il suo benestare all'unanimità a condizioni per la succitata proposta di modifica;

ritenuto giusto di approvare la presentata proposta di modifica al piano delle zone di pericolo del Comune;

visto il piano delle zone di pericolo del Comune di Chienes vigente;

visto gli art. 53 e 56 della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 16.09.2026

Elfriede Steger

Hash:

E5dzXu3J/q/

X1H0gITi02AxiUefNC6AJmXqSzWWYeBA=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 16.09.2026

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Den Änderungsvorschlag am Gefahrenzonenplan der Gemeinde, hinsichtlich der

- Neuklassifizierung der hydrogeologischen Gefahr – Wassergefahren - von H4-Sehr hoch auf H3-Hoch bzw. von H3-Hoch auf H2-Mittel

im Sinne des Art. 53 und 56 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., 1. Maßnahme, zu genehmigen.

2. Die technischen Unterlagen zur Neuklassifizierung der Hydrogeologischen Gefahr - Wassergefahren des Dr. Stephan Pichler vom 29.05.2026 bilden wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.

3. Festzuhalten, dass gemäß Art. 53, Absatz 2 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., der

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 16.09.2026

Elfriede Steger

Hash:

E5dzXu3J/q/

X1H0gITi02AxiUefNC6AJmXqSzWWYeBA=

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 16.09.2026

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 5 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di approvare la proposta di modifica al piano delle zone di pericolo del Comune, riguardante la

- classificazione nuova del pericolo idrogeologico – Pericoli idraulici - da H4-Molto elevato a H3-Elevato risp. da H3-Elevato a H2-Medio

ai sensi degli art. 53 e 56 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 n.t.v., 1° provvedimento.

2. I documenti tecnici per la classificazione nuova del pericolo idrogeologico – Pericoli Idraulici del dott. Stephan Pichler del 29.05.2026 fanno parte essenziale ed integrante della presente delibera.

3. Di dare atto che ai sensi dell'art. 53, 2° comma della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.,

Abänderungsvorschlag/Planentwurf zusammen mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtsstafel der Gemeinde und im Bürgernetz des Landes veröffentlicht wird. Während dieses Zeitraums kann jeder/jede bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf vorbringen.

Die Antragsteller und die betroffenen Angrenzer werden über die Veröffentlichung des Planentwurfs informiert.

la proposta di modifica/proposta del piano con la relativa documentazione viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e nella Rete civica dell'Alto Adige. Durante questo periodo chiunque può presentare al Comune osservazioni alla proposta del piano.

I richiedenti e i confinanti interessati verranno informati della pubblicazione della proposta del piano.

4. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.
5. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

4. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.
5. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
17.09.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 17.09.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
